

Buts de cette Fiche de travail :

Ton travail va se diviser en trois étapes :

- Tu vas découvrir les hiéroglyphes ainsi que la personne qui a réussi à les déchiffrer.
- Tu vas comprendre et imaginer des phrases très simples avec des hiéroglyphes.
- Tu vas dessiner ton prénom et/ou ton nom de famille avec des hiéroglyphes.

Etape n° ① : découvrir les hiéroglyphes ainsi que la personne qui a réussi à les déchiffrer.

Réponds sur ton cahier aux questions suivantes grâce au documentaire et au document n° 1 :

1. Recopie la définition de *hiéroglyphe* sur ton cahier :
Hiéroglyphe : écriture des Egyptiens pendant l'Antiquité.
2. D'après le documentaire et d'après le document 1, qui a découvert la signification des hiéroglyphes ? En quelle année ?
3. Grâce à quelle pierre a-t-il réussi à déchiffrer les hiéroglyphes ?
4. Combien compte-t-on de hiéroglyphes environ ?
5. Qu'appelle-t-on un cartouche dans l'écriture hiéroglyphique ?

Document 1 : Biographie de Champollion.

« Jean-François Champollion est né en 1790 à Figeac, dans le département du Lot. Elève très doué, il apprit très jeune de nombreuses langues anciennes et, poussé par la nécessité, devient professeur d'histoire. Il se passionna rapidement pour la civilisation des pharaons, mise à la mode par l'expédition en Égypte de Bonaparte, en 1798-1799.

En 1798, des soldats français découvrirent à Rosette, dans le delta du Nil en Egypte, une pierre noire gravée de trois textes dont l'un en grec ancien, un autre en démotique (une écriture égyptienne tardive) et le troisième en hiéroglyphes. Aussitôt, elle excita la curiosité des savants, en particulier du jeune Champollion et d'un Anglais, Thomas Young. Young déchiffra la version démotique et découvrit que les cartouches* en hiéroglyphes contiennent les noms de divers pharaons.

Champollion comprit que les hiéroglyphes ne sont pas seulement des idéogrammes* mais qu'ils peuvent aussi servir de signe phonétique comme nos lettres de l'alphabet. C'est ainsi qu'en 1822 il déchiffra les noms de Cléopâtre, Ramsès et Thoutmosis. L'émotion le fit alors sombrer dans un état d'inconscience. C'est seulement cinq jours plus tard qu'il révéla sa découverte. Il s'attacha ensuite à dénombrer les hiéroglyphes. On sait aujourd'hui que cette écriture en en contient environ 5 000.

Jean-François Champollion meurt d'épuisement à 42 ans, au milieu des honneurs, après avoir enfin visité l'Égypte, le pays de ses rêves.»

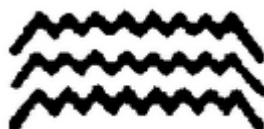
D'après le site herodote.net.

Définitions :

- Cartouche : symbole allongé qui contient un nom de pharaon. Voici par exemple le cartouche de Ramsès II, celui qui a été déchiffré en premier par Champollion.









- Idéogramme : dessin représentant un mot ou une idée. Voici par exemple un idéogramme qui signifie le mot « eau ».
















Etape n° ② : comprendre et imaginer des phrases très simples avec des hiéroglyphes.

Document 2 : Comment lire les hiéroglyphes ?
































Chaque hiéroglyphe peut représenter :






- une idée, une chose. Exemple :  signifie "soleil" et par extension "clarté", "jour", "moment", etc.
- un son. Exemple :  représente le signe de la "bouche". Il se prononce "er" et sert à noter la consonne "r".
- un déterminatif (il sert à préciser le sens des autres hiéroglyphes et se place souvent à leur droite). Exemple :  = maison  = entrer (déterminatif qui représente des jambes). Donc :  +  = entrer dans la maison.

Hiéroglyphe	Description	Signification
	Maison vue du dessus	Maison
	Homme portant la main à sa bouche	Manger
	Œil	Voir, regarder
	Vagues	Eau, liquide
	Moineau	Petit, faible
	Trois traits	Plusieurs
	Branche	Fleur, plante
	Homme levant les bras devant lui	Supplier
	Nez	Odeur, joie
	?	Etranger
	Homme assis avec une coiffe et une barbe postiche	Pharaon
	?	Cadeau
	Homme appuyé sur une canne	Vieil homme, vieux

Alphabet hiéroglyphe

Translittération phonétique
Liste créée par Dr Aly Abbara

 a [a]	 â	 b [b]	 c [k]
 d [d]	 f [f]	 g [g]	 h
 H	 i [i]	 j - dj	 k [k]
 l [l]	 m [m]	 n [n]	 n [n]
 o [o]	 p [p]	 q	 kh
 r [r]	 s [s]	 sh	 ch
 t [t]	 th, tj	 u - w - ou	 w
 x	 y	 y	 z [z]

1. D'après le tableau à gauche du document 2, que signifie   ? Que signifie    ?
2. Invente une phrase en utilisant les hiéroglyphes de ton choix dans le tableau à gauche du document 2.

Etape n° ③ : dessine ton prénom et/ou ton nom de famille avec des hiéroglyphes.

3. Ecris ton prénom et/ou ton nom de famille grâce aux hiéroglyphes à droite du document 2 (attention : la plupart des voyelles n'existent pas dans l'écriture égyptienne).